

A rare Andalusian copy of this textbook, considered as one of the most ancient calligraphies in the world, reached us and is part of the treasures of Fes Qarawiyyin mosque. This copy was given as main mort (*waqf*) par the noble lalla Fâtima Alaoui, aunt of late His Majesty the King Mohammed V in 1359 Hegira. This manuscript was written by Hasan Ibn Yûsuf, slave of the Caliph al-Ḥakim, al-Mustanşir bi LLah, Commander of the faith, 9th Emir of the Umayyad state of Andalusia.

Translation: Mekaoui Abdelilah

Kitâbu Mukhtaşari

(Concise Book)

**Abî Muş‘ab Aḥmad Ibn Abî Bakr al-Zuhriy
(150-242 H.)**

Scholars of the Malikite Fiqh knew the concept of textbooks in the beginning of the 3rd century Hegira. The habit to write such concise books spread in the beginning of the 4th century and became an established fact during the 7th century, and beyond.

Abû Muḥammad ‘Abdallah Ibn ‘Abdalḥakim al-Maşrî (d. 214 H.) was perhaps the first to write a book gathering what he learnt orally and then making a concise book out of it. Malikites from Bagdad relied on these two books in their teaching.

The textbook of *Imâm al-faqîh al-Muḥaddith* Abû Muş‘ab Aḥmad Ibn Abî Bakr al-Zuhriy (d. 242 H.) is considered as one of the most important sources of Malikite *Fiqh* in the 3rd century Hegira and contained the main *Fiqh* opinions he learnt from his *shaykh* Mâlik Ibn Anas.

One of the particularities of this book is that it doesn’t contain the opinions of the *Fuqaha* who preceded *Imam* Mâlik or those of the pupils of the latter. He contented himself by reporting *Imam* Mâlik’s opinions; however he wrote down some of his own opinions.

This textbook is very important because it is one the first writings of the Malikite School and because it was written by one of the most important scholars of Medina. This was also the opinion of *Imam* Mâlik and his companions. Besides, his version differs from that of *Imam* Mâlik, his teacher. In addition, his version of *Imam* Mâlik’s *Muwata’* was printed and largely used.

Une copie andalouse, rare, de ce manuel, considérée comme l'un des plus anciens manuscrits au monde nous est parvenue et fait partie des trésors de la mosquée al-Qarawiyyîn de Fès. Cette copie a été remise comme bien mort (*waqf*) par La noble lalla Fâtima Alaoui, tante de Sa Majesté feu le Roi Mohammed V, en 1353 de l'hégire. Ce manuscrit a été écrit par Hasan Ibn Yûsuf, esclave du Calife al-Ḥakim, al-Mustanşir bi LLah, le Commandeur des croyants (302-366 H. / 915-976) 9^e émir de l'état Umayyade d'Andalousie.

Traduction : Mekaoui Abdelilah

Kitâbu Mukhtaşari

(Livre abrégé)

**Abî Muş‘ab Aḥmad Ibn Abî Bakr al-Zuhriy
(150-242 H.)**

Les savants de la jurisprudence (*Fiqh*) malékite ont connu le concept des manuels, ou livres abrégés, au début du 3^e siècle de l’hégire. L’habitude d’écrire ce genre d’ouvrages s’est répandue au début du 4^e siècle, puis elle est devenue un fait établi durant le 7^e siècle, et au-delà.

Peut-être que le premier à utiliser cette méthode fut Abû Muḥammad ‘Abdallah Ibn ‘Abdalḥakim al-Maşrî (m. 214 H.) qui rédigea un livre où il rassembla ce qu’il avait appris oralement, puis en tira un livre concis. Les malékites de Baghdad s’appuyaient sur ces 2 ouvrages dans leur enseignement.

Le manuel de l’*Imâm al-faqîh al-Muḥaddith* Abû Muş‘ab Aḥmad Ibn Abî Bakr al-Zuhriy (m. 242 H.) est considéré comme l’une des sources les plus importantes du *Fiqh* malékite au 3^e siècle de l’hégire, où il consigna l’essentiel des avis juridiques qu’il avait appris de son *shaykh* Mâlik Ibn Anas.

L’une des particularités de ce manuel c’est qu’il ne rapporte pas les avis des *Fuqaha* qui ont précédé l’*Imam* Mâlik ou ceux des élèves de celui-ci. Il s’est contenté d’y rapporter les avis de ce dernier bien qu’il y cite quelques-uns de ses propres avis.

L’importance de ce manuel réside dans le fait qu’il fait partie des premiers écrits de l’Ecole malékite est qu’il est écrit par l’un des plus grands savants de Médine, de l’avis même de l’*Imam* Mâlik et de ses compagnons. En outre, sa version diffère de celle de l’*Imam* Mâlik, dont il est l’élève. Par ailleurs, sa version du *Muwata'* de l’*Imam* Mâlik a été imprimée et usitée.

Royaume du Maroc



Rabita Mohammadia des Oulémas



Publications du Centre des Etudes, de Recherche
et de Revivification du Patrimoine

Série : des Trésors du Patrimoine (32)

Kitâbu Mukhtaşari

(Livre abrégé)

Abî Muş`ab Aḥmad Ibn Abî Bakr al-Zuhriy

(150-242 H.)

Version de Abî Ishâq Ibrâhîm Ibn Sa`îd `Uthmân al-Madanî

Etabli et annoté par

Nouredine Choubad